

15. Per somnium in visione nocturna, quando irruit sopor super homines, et dormiunt in lectulo :

16. Tunc aperit aures virorum, et erudiens eos instruit disciplinã,

17. Ut avertat hominem ab his, quæ facit, et liberet eum de superbia :

18. Eruens animam ejus à corruptione : et vitam illius, ut non transeat in gladium :

19. Increpat quoque per dolorem in lectulo, et omnia ossa ejus marcescere facit.

20. Abominabilis ei fit in vita sua panis, et animæ illius cibus ante desiderabilis.

21. Tabescet caro ejus, et ossa, quæ tecta fuerant, nudabuntur.

22. Appropinquavit corruptioni anima ejus, et vita illius mortiferis.

23. Si fuerit pro eo Angelus loquens, unus de millibus, ut annuntiet hominis æquitatem :

24. Miserebitur ejus, et dicit : Libera eum, ut non descendat in corruptionem : inveni in quo ei propitius.

15. Por sueño en vision nocturna, cuando profundo sueño se echa sobre los hombres¹, y están durmiendo en su lecho :

16. Entonces abre la orejas² de los hombres, y amaestrándolos, los instruye en lo que deben saber,

17. Para apartar al hombre de aquello, que hace³, y librarle de la soberbia :

18. Librando su alma de la corrupcion⁴ : y su vida, para que no pase al cuchillo.

19. Le corrige asimismo con dolores en el lecho⁵, y hace que todos sus huesos se marchiten.

20. Se le hace aborrecible el pan en su vida, y el manjar que antes apetecía su alma.

21. Se irá consumiendo su carne, y los huesos, que estaban cubiertos, se irán descubriendo.

22. Acercóse á la corrupcion su alma, y su vida á lo que trae la muerte⁶.

23. Si hubiere algun Ángel, uno entre millares, que hable á su favor, y declare al hombre la equidad que debe hacer⁷ :

24. Se apiadará de él, y dirá : Líbralo, para que no descienda á la corrupcion : he hallado motivo para serle propicio⁸.

neras : *Porque en una respuesta hablará á Dios, y en dos á aquel que no la verá*; esto es, á aquel que no se da por entendido con la primera, añade la segunda; lo que despues explica : Á aquel que no se aprovecha de los avisos que le da en sueños, le habla con los hechos, afligiéndole con dolores, y aun reduciéndole á una cama, v. 19, etc.

1 *Sopor*, en el Hebréo תודמה, denota sueño pesado, y segun los LXX, con espanto, lo que nosotros llamamos *pesadilla*. Dios en sueños avisa de muchas cosas. Véase *Númer.* xxii, 5, 8, y á cada paso.

2 Es frase muy usada, y se significa por ella, que Dios abre las orejas del cuerpo y el sentido del alma, para que entienda lo que el Señor quiere manifestar por el sueño que envia.

3 El Hebréo : *Para apartar al hombre de su obra*, esto es, *del pecado*; porque esta es la obra propia del hombre caído. Por el contrario la obra cuando es buena no es de él, sino que le viene de Dios, y es de Dios.

4 El Hebréo : *Estorbará*, librá, *su ánima del sepulcro*, de la muerte, y *su vida de pasar por espada*, ó por saeta. Es una *hipalage*; quiere decir : Le librá de que espada ó saeta le acabe la vida. En lo primero se puede tambien entender la muerte, que proviene de enfermedad : y en lo segundo, la que viene por violencia. *Alma y vida* significa una misma cosa, como en otros muchos lugares de la Escritura.

5 Cuando el hombre se hace el sordo á los avisos del Señor, y á sus palabras, ó á las de sus ministros, entonces le habla por los hechos, como son las enfermedades y trabajos; lo que sin duda Eliú aplicaba á Job, aunque falsamente.

6 Otros trasladan לממתים, y *su vida á los matadores*, que son los desmayos, parasismos, y otros accidentes que se llaman correos de la muerte : y pueden ser tambien los Angeles exterminadores. Esta viva pintura es propia de los pecadores puestos como á las puertas de la muerte; y aunque sus penas exteriores son tan grandes, las interiores, que atormentan el ánimo de ellos, y lo despedazan sin consuelo, son mucho mayores, las cuales son inseparables de la mala conciencia.

7 En que consiste la justicia del hombre, ó cual es su deber. El texto hebréo ישרו, *la rectitud de él*, la justicia, los justos juicios de Dios. Si puesto el hombre en este estado, aun no escuchare la voz de Dios, que así le habla, podrá ser que el Señor compadecido de él, le envíe un Ángel suyo, un mensajero, un ministro que habrá escogido entre millares, lleno de dulzura, de fuerza y de elocuencia, para que le haga entender sus falsos juicios, y la causa por la cual le castiga y avisa de aquella manera. En lo que tácitamente le da á entender, que él era este Ángel ó mensajero, que Dios le enviaba para hacerle conocer lo que queda referido. Pero parece mas ajustado á la letra y al intento, el entender el texto de un Ángel verdadero, que interceda con Dios por él, y que al mismo tiempo le haga entrar en el camino de la justicia. Segun S. GREGORIO, por el Ángel se significa aquí el Ángel del gran consejo, Cristo Señor nuestro, nuestro único medianero y abogado.

8 Si reconocido este hombre volviere sobre sí, se arrepintiere, y pidiere á Dios perdon, el Señor se apiadará de él, y dirá á su ministro : Basta ya, no muera : aplacado estoy, ya quiero usar con él de misericordia, puesto que ha conocido la causa de su enfermedad. Bástale lo que ha padecido con los males que le he enviado para corregirle : vuelva á su antigua robustez, etc. Entonces este hombre, agradecido á tan grande bondad y misericordia, se humillará de nuevo delante de Dios.

25. Consumpta est caro ejus à suppliciis, revertatur ad dies adolescentiæ suæ.

26. Deprecabitur Deum, et placabilis ei erit : et videbit faciem ejus in jubilo, et reddet homini justitiam suam.

27. Respiciet homines, et dicit : Peccavi, et verè deliqui, et, ut eram dignus, non recepi.

28. Liberavit animam suam ne pergeret in interitum, sed vivens lucem videret.

29. Ecce, hæc omnia operatur Deus tribus vicibus per singulos.

30. Ut revocet animas eorum à corruptione, et illuminet luce viventium.

31. Attende Job, et audi me : et tace, dum ego loquor.

32. Si autem habes quod loquaris, responde mihi, loquere : volo enim, te apparere justum.

33. Quòd si non habes, audi me : tace, et docebo te sapientiam.

25. Su carne ha sido consumida con las penas, vuelva á los dias de su mocedad

26. Pedirá á Dios perdon, y se aplacará con él : y verá su rostro con jubilo¹, y restituirá al hombre su justicia.

27. Mirará á los hombres, y dirá : Pequé, y de veras delinquir, y no he sido castigado, como merecia².

28. Libró su alma para que no caminase á la muerte, sino que viviendo viera la luz³.

29. Hé aquí, que todas estas cosas obra Dios tres veces⁴ con cada uno.

30. Para sacar sus almas de la corrupcion, y alumbrarlas con la luz de los vivientes.

31. Atiende Job, y oye : y calla, mientras yo hablo.

32. Y si tienes alguna cosa que decir, respóndeme, habla : porque deseo, que comparezcas justo⁵.

33. Y si no tienes, óyeme : calla, y te enseñaré sabiduría.

CAPÍTULO XXXIV.

Eliú continua en acusar á Job de varios delitos; mostrando la rectitud del juicio divino, y como todas las cosas están sujetas á su poder y ciencia.

1. Pronuntians itaque Eliú, etiam hæc locutus est :

2. Audite sapientes verba mea, et eruditi auscultate me :

3. ^a Auris enim verba probat : et guttur escas gustu judicat.

4. Judicium eligamus nobis, et inter nos videamus quid sit melius.

5. Quia dixit Job : Justus sum, et Deus subvertit judicium meum.

1. Razonando pues Eliú, dijo tambien lo siguiente :

2. Oid ó sabios mis palabras⁶, y vosotros ó doctos escuchadme :

3. Porque la oreja examina las palabras : y el paladar discierne los manjares por el gusto⁷.

4. Elijámonos la causa⁸, y veamos entre nosotros lo que sea mejor.

5. Porque Job ha dicho : Justo soy, y Dios ha trastornado el juicio de mi persona⁹.

1 Dios se volverá á mirarle con clemencia, y le justificará de nuevo.

2 El hombre confesará su pecado pasado, y alabará la bondad del Señor, que lo ha librado por sola su misericordia de la muerte temporal y eterna.

3 En la Vulgata estas palabras las dice el Señor; pero en el texto hebréo se leen en boca de este hombre, á quien Dios libró por su misericordia : *Libró*, dice, *mi ánima de pasar al hoyo, y mi ánima verá en la luz*.

4 Repetidas veces. Un número determinado por el indeterminado. Puede tambien entenderse de los tres modos arriba dichos. Hé aquí como suele Dios avisar á cada uno de los hombres; ó por visiones en sueño; ó por enfermedades y aflicciones; ó enviándole un Ángel ó ministro suyo, que le desengañe y anuncie sus juicios y verdades. En todo lo que ha dicho Eliú hasta aquí, suponiendo como los otros amigos de Job, que este era castigado por sus pecados, ó cuando menos por pretender justificarse delante de Dios, y disputar con él como de igual á igual, despues de haber explicado largamente los medios de que el Señor se vale, para hacer que vuelvan sobre sí los hombres, y se conviertan á él, le insinua tácitamente el modo que ha de tener para practicarle él asimismo, si quiere que el Señor compadecido le vuelva á su amistad, y le restituya la salud y felicidad primera.

5 Des unas respuestas y razones con que te justifiques.

6 Aquí parece, que dirigia esta apóstrofe á sus compañeros, y no á Job, á quien tenia por un necio, porque advertia que no se conformaba con su dictámen.

7 Esta es una comparacion, que se halla en cuanto al sentido en el cap. xii, 11.

8 Convengámonos y asentemos primero entre nosotros lo que es conforme á justicia.

9 El M. LEON : *Y Dios apartó en mi juicio*. Job jamás pretendió ser justo delante de Dios con otra suerte de jus-

q Suprá xii, 11.

3. In iudicando enim me, mendacium est : violenta sagitta mea absque ullo peccato.

7. Quis est vir ut est Job, qui bibit subsanationem quasi aquam :

8. Qui graditur cum operantibus iniquitatem, et ambulat cum viris impiis?

9. Dixit enim : Non placebit vir Deo, etiam si cucurrerit cum eo.

10. Ideò viri cordati audite me : absit a Deo impietas, et ab Omnipotente iniquitas.

11. Opus enim hominis reddet ei, et iuxta vias singulorum restituet eis.

12. Verè enim Deus non condemnabit frustra, nec Omnipotens subvertet iudicium.

13. Quem constituit alium super terram? aut quem posuit super orbem, quem fabricatus est?

14. Si direxerit ad eum cor suum, spiritum illius et flatum ad se trahet.

15. Deficiet omnis caro simul, et homo in cinerem revertetur.

16. Si habes ergò intellectum, audi quod dicitur, et ausculta vocem eloquii mei.

17. Numquid qui non amat iudicium, sanari potest? et quomodo tu eum, qui justus est, in tantum condemnas?

ticia, que la que conviene á los verdaderos siervos del Señor, la cual no por esto les impide reconocerse y confesarse pecadores; mas queria probar solo á sus falsos amigos, que mentian ó se engañaban mirándole como un impio, por causa de la afliccion en que estaba : y que no tenian los verdaderos sentimientos que debian acerca de la Providencia, cuando aseguraban que la impiedad es siempre castigada, y la piedad recompensada en este mundo; lo que destruía enteramente el secreto de toda la economía, y de la conducta adorable de Dios hácia los hombres. Y así Eliú explica en un mal sentido lo que no entiende, ó finge que no entiende.

1. Abuso ha habido en el juicio que se ejerce contra mí, y son terribles y muy penetrantes las saetas con que Dios me atraviesa, sin haber yo pecado. Eliú abusa aquí igualmente de lo que Job había dicho, y puede verse en el cap. xix, 6. En el Hebréo se lee עַל-יְהוָה שֶׁמִּי אֲכַדֵּב, en mi juicio mentiré yo, esto es, seré mentiroso en mi daño, y contra el testimonio de mi conciencia, si digo que la pena cruel que padezco me viene por mi pecado. Son palabras que profiere Eliú en boca de Job.

2. Que insulta á Dios, y se burla de su providencia, con la misma facilidad, que si se bebiera un vaso de agua.

3. El Hebréo : No aprovechará varon, ó de nada servirá al hombre en su querer, ó correr con Dios; esto es, el ser justo y seguir en todo su ley. Eliú no había entendido bien el pensamiento de Job, ó explicaba de mala fe sus palabras; porque lo que había dicho era, que Dios no solamente afligia al impio, sino tambien al justo y al inocente; y que se veía mas frecuentemente que eran afligidos los buenos, al mismo tiempo que vivían en prosperidad los impios. Y Eliú no debía trastornar el sentido de las palabras, ni concluir de ellas como hacian sus amigos : Que pues estaba en la afliccion, debía ser mirado como un impio.

4. Como si dijera : ¿ Pretendes por dicha atribuir á algun otro que á Dios esta injusticia, como si hubiera algun otro, á quien tenga encargado el gobierno del mundo que crió? Te engañas, Job; porque no hay otro que lo gobierne; y así se ve que con muchísima razon eres afligido, porque no puede haber injusticia en el Todopoderoso, á quien debemos mirar como autor del castigo que padeces. El Hebréo : ¿ Quién visitará sobre él la tierra? ¿ y quién puso toda la redondez? Y en prueba de que todo le está sujeto; ¿quién será el que tome residencia al que todo lo hizo de la nada?

5. Si le mirase con rigor, en el punto mismo retiraría á sí el espíritu y resuello que le anima. Segun los lxx. Si Dios retirase del mundo su influjo, todas las cosas quedarian al instante reducidas á la nada. Así el Salm. ciii, 29. Su corazón, su ira.

6. ¿ Por ventura el que aborrece la justicia, dominará? esto es, si Dios aborreciera la justicia, sería indigno del dominio, no pudiera ser Rey y Señor. Otros trasladan la palabra hebréa יִהְיֶה לְיָדוֹ, ligará ó será ligado, esto es, sanará ó será sanado : metáfora tomada de las ligaduras, que se hacen en las heridas. Este sentido es el de la Vulgata. El primero se explica así : Y dime, Job, ¿ cómo podrás persuadirte ni persuadirnos, que no aborrece Dios la iniquidad, y que no hace justicia, viendo el cuidado con que en nuestras necesidades y males nos cura y nos sana?

6. Por cuanto en el juicio ¹ que se hace de mí, hay mentira : violenta es ma saeta sin algun pecado.

7. ¿ Qué hombre hay semejante á Job, que bebe el escarnio como agua ² :

8. Que camina con los que obran iniquidad, y anda con hombres impios?

9. Porque dijo : No agrada á el hombre á Dios, aunque vaya corriendo con él ³.

10. Por tanto ó hombres cuerdos oidme : lejos esté de Dios la impiedad, y del Omnipotente la injusticia.

11. Porque él pagará al hombre su obra, y recompensará á cada uno segun sus caminos.

12. Porque en verdad Dios no condenará sin razon, ni el Omnipotente trastornará la justicia.

13. ¿ Á cuál otro ⁴ ha establecido sobre la tierra? ó ¿ á quién ha puesto sobre el mundo, que fabricó?

14. Si enderezare á él su corazón, atraeria á sí el espíritu y aliento de él ⁵.

15. Perecería juntamente toda carne, y el hombre se convertiría en ceniza.

16. Por tanto si tienes entendimiento, oye lo que se dice, y escucha la voz de mis palabras.

17. ¿ Puede acaso ser sanado ⁶ el que no ama la justicia? ¿ pues como tú, en tanto grado condenas á aquel, que es el justo?

18. Qui dicit regi, apostata : qui vocat duces impios :

19. ^a Qui non accipit personas principum : nec cognovit tyrannum, cum disceptaret contra pauperem : opus enim manuum ejus sunt universi.

20. Subitò morientur, et in media nocte turbantur populi, et pertransibunt, et auferent violentum absque manu.

21. Oculi enim ejus super vias hominum, et omnes gressus eorum considerat.

22. Non sunt tenebræ, et non est umbra mortis, ut abscondantur ibi qui operantur iniquitatem.

23. Neque enim ultrà in hominis potestate est, ut veniat ad Deum in iudicium.

24. Conteret multos, et innumerabiles, et stare faciet alios pro eis.

25. Novit enim opera eorum : et idcirco inducet noctem, et conterentur.

26. Quasi impios percussit eos in loco violentum.

27. Qui quasi de industria recesserunt ab eo, et omnes vias ejus intelligere noluerunt :

28. Ut pervenire facerent ad eum clamorem egeni, et audiret vocem pauperum.

29. Ipso enim concedente pacem, quis est qui condemnet? ex quo absconderit vultum, quis est qui contempletur eum, et super gentes, et super omnes homines?

30. Qui regnare facit hominem hypocritam propter peccata populi.

31. Quia ergò ego locutus sum ad Deum, te quoque non prohibebo.

18. Á aquel que dice al rey, apóstata ¹ : y llama impios á los grandes :

19. El que no acepta las personas de los principes : ni conoció al tirano ², cuando disputaba contra el pobre : porque obra de sus manos son todos.

20. Súbitamente morirán, y en medio de la noche serán conturbados los pueblos, y pasarán, y sin mano quitarán al violento ³.

21. Porque los ojos de él sobre los caminos de los hombres, y considera todos sus pasos.

22. No hay tinieblas, ni hay sombra de muerte, de manera que se escondan allí los que obran maldad.

23. Porque ya no está mas en poder del hombre, el venir á juicio delante de Dios ⁴.

24. Él desmenuzará á una multitud innumerable, y hará estar á otros en su lugar.

25. Porque conoce las obras de ellos : y por esto enviará la noche ⁵, y serán quebrantados.

26. Los hirió como á impios en el lugar de los que miran ⁶.

27. Los que como de propósito se apartaron de él, y no quisieron entender todos sus caminos :

28. Para hacer que llegase á él el clamor del menesteroso, y que oyese la voz de los pobres.

29. Porque si él concede la paz, ¿quién hay que le condene? luego que escondiere su rostro, ¿quién hay que pueda mirarlo, sea esto sobre las gentes ⁷, sea sobre todos los hombres?

30. Él es el que hace que reine un hombre hipócrita por los pecados del pueblo ⁸.

31. Y pues yo he hablado de Dios ⁹, tampoco te lo estorbaré á tí.

1 En el Hebréo parece ser otro el sentido : ¿ Por ventura se ha de decir al rey Belialah é impio, impios á los principes? ¿ Por ventura tienes tú por cosa segura el hablar mal del rey, y tratar de impios y tiranos á los principes? no por cierto. Pues si esto no lo es, ¿ cómo podrá serlo el tratar de injusto á aquel Señor omnipotente, que sin acepcion ni distincion de personas condena y castiga á los mismos principes, cuando son prevaricadores?

2 MS. 3. Al franco. No mira la cara al poderoso, ni le conoce, ni hace caso de él en su recto juicio. Este versículo declara mas el sentido del que precede acerca del dominio absoluto del Señor sobre todos los hombres sin distincion, como que todos son obra de sus manos.

3 Sin mano, ó sin tropa. Sin que se vea la mano que le hiere. Otros lo explican : Y alborotados los pueblos contra el tirano, pasarán á su casa, le degollarán en su misma cama, y le quitarán del mundo; debiéndose admirar aquí no tanto la violencia con que se ejecuta el castigo, como la mano invisible de aquel que lo castiga; porque tiene puestos los ojos sobre todos sus pasos, y ve sus obras que lo merecen.

4 Condenado una vez que sea el hombre por Dios, no puede apelar á otro tribunal ni á otro juez, ni impedir ó retardar la ejecucion de la sentencia, ni usar de aquellas fraudes, que se acostumbran entre los hombres.

5 Los envolverá en las tinieblas y obscuridad de la muerte.

6 Lo que ejecuta aun en esta vida con muchos impios, y ejecutará al fin con todos en el juicio universal.

7 ¿ Quién habrá que lo contemple y sondee en la profundidad de esta conducta y economía, que guarda en el gobierno de los hombres? Son arcanos que no puede el hombre penetrar. Tales son la reprobacion de los Judios, y la vocacion de los Gentiles : Quem vult miseretur, et quem vult indurat. Ad Roman. ix, 18.

8 Para castigar los pecados de un pueblo permite que entre á reinar un impio, un tirano. Lo que hace conocer mas, que los consejos de Dios son inapeables. ¡ O altitudo sapientie Dei! Ad Roman. xi, 33.

9 He dicho de Dios y en defensa suya lo que me parece; di tú ahora con toda libertad, si tienes que alegar alguna cosa en contrario.

Deut. x, 17. II Paralip. xix, 7. Sap. vi, 8. Eccli. xxxv, 15. Act. x, 34. Rom. ii, 14. Galat. ii, 6. Ephes. vi, 9. Colos. iii, 25. I Petr. i, 17.

32. Si erravi, tu doce me : si iniquitatem locutus sum, ultra non addam.

33. Numquid à te Deus expetit eam, quia displicuit tibi? tu enim cœpisti loqui, et non ego : quòd si quid nosti melius, loquere.

34. Viri intelligentes loquantur mihi, et vir sapiens audiat me.

35. Job autem stultè locutus est, et verba illius non sonant disciplinam.

36. Pater mi, probetur Job usque ad finem : ne desinas ab homine iniquitatis.

37. Quia addit super peccata sua blasphemiam, inter nos interim constringatur : et tunc ad iudicium provocet sermonibus suis Deum.

32. Si he errado, enséñame tú : si he hablado iniquidad, no añadiré mas.

33. ¿Acaso te pedirá Dios á tí cuenta de ella, porque te ha desagradado? mas tú fuiste el primero á hablar, y no yo : y si sabes alguna cosa mejor, habla.

34. Háblenme hombres inteligentes, y óigame hombre sabio.

35. Mas Job ha hablado neciamente, y sus palabras no suenan buena doctrina.

36. Padre mio, sea probado Job hasta el fin¹ : no dejes de atormentar á un hombre inicuo.

37. Porque sobre sus pecados añade blasfemia, nosotros entre tanto le estrecharemos : y despues apele al juicio de Dios en sus discursos².

CAPÍTULO XXXV.

Eliú entendiendo erradamente que Job había dicho, que no agrada á Dios aquello que es recto, hace ver, que no tanto á Dios como al hombre aprovecha la piedad, y daña la impiedad.

1. Igitur Eliú hæc rursum locutus est :
2. Numquid æqua tibi videtur tua cogitatio, ut diceres : Justior sum Deo?
3. Dixisti enim : Non tibi placet quod rectum est : vel quid tibi proderit, si ego peccaverero?
4. Itaque ego respondebo sermonibus tuis, et amicis tuis tecum.
5. Suspice cœlum, et intuere, et contemplare æthera, quod altior te sit.
6. Si peccaveris, quid ei nocebis? et si multiplicata fuerint iniquitates tuæ, quid facies contra eum?

1 Comunmente entienden los Expositores, que esta apóstrofe de Eliú es á Dios, para hacerle esta terrible imprecacion contra Job. Sin duda cansado ya este de oír tantas impertinencias y razones fuera de propósito, que iba amontonando Eliú, mostró por alguna señal exterior, que no aprobaba su discurso. Y como Eliú estaba con grandísima satisfaccion de sí mismo y de su saber, lo que ha dado bien á entender desde que comenzó á hablar; le pareció que era muy en su desprecio : y por esto encendido en cólera, y lleno de enojo prorumpió en las fuertes expresiones, que se leen desde el v. 33, y ahora por último volviéndose á Dios, le pide que no levante de Job la mano, hasta que reconocido confiese su pecado. *Padre mio*, en el original עַבְדִּי tiene fuerza de una interjeccion optativa, ó que sirve para explicar el gran deseo que se tiene de una cosa, como quien dice : ¡Ojalá, ó pluguiese á Dios! Hasta el fin, *acabadamente* עַד־כֵּץ, segun el Hebréo.

2 Para que conozca con la fuerza de nuestras razones, cuan incapaz es de sostener la luz y el juicio del mismo Dios. S. GREGOR. *Moral. lib. xxvi. 6.*

3 Es calumniosa esta proposicion de Eliú, que no pudiendo increpar con razon lo que era, increpa fingiendo y calumniando lo que no era. S. GREGORIO, *lib. xxvii. cap. 7.*

4 Ya Eliú había dado en rostro á Job con esta misma calumnia en el capítulo precedente, v. 9, y lo que aqui propone y repite lo toma del cap. ix, 17, 20, 22, y del cap. x, 14, en donde hemos explicado el sentido de lo que dijo Job, y por consiguiente se ve la mala fe, con que Eliú interpreta sus palabras, pretendiendo, que quiere dar á entender que Dios es injusto, por lo menos por lo que mira á él. El Hebréo : ¿Qué te aprovechará á tí, qué fruto de mi pecado? En donde hay *enálage* de persona : ¿Qué me aprovechará á mí el volver mi corazón á Dios, y ser justo? ¿y qué fruto saco yo de satisfacer por mis culpas, si al cabo no me libro por esto de ser herido y maltratado de Dios? *Pecado* se toma aqui, como en S. PABLO, *II Corinth. v. 21*, por la ofrenda, que se hace por el pecado. Job, como hemos visto, queria significar en esto, que el ser justo no libraba al hombre de que el Señor le afligiese con trabajos. Y Eliú lo interpretaba, como si Job afirmase, que el ser bueno era infructuoso del todo, y notase á Dios de injusticia.

1. Con esto Eliú de nuevo habló de esta manera :
2. ¿Te parece acaso justo tu pensamiento, el decir tú : Mas justo³ soy yo que Dios?
3. Porque dijiste : ¿No te agrada lo que es recto⁴ : ó qué provecho tendrás tú, si yo pecare?
4. Por tanto yo responderé á tus pláticas, y á tus amigos contigo.
5. Alza los ojos al cielo, y mira y contempla la region del aire, que es mas alto que tú.
6. Si pecares, ¿en qué le dañarás? y si se multiplicaren tus iniquidades, ¿qué harás contra él?

7. Porrò si justè egeris, quid donabis ei, aut quid de manu tua accipiet?

8. Homini, qui similis tui est, nocebit impietas tua : et filium hominis adjuvabit justitia tua.

9. Propter multitudinem calumniatorum clamabunt : et ejiabunt propter vim brachii tyrannorum.

10. Et non dixit : Ubi est Deus, qui fecit me, qui dedit carmina in nocte?

11. Qui docet nos super jumenta terræ, et super volucres cœli erudit nos.

12. Ibi clamabunt, et non exaudiet, propter superbiam malorum.

13. Non ergò frustra audiet Deus, et Omnipotens causas singulorum intuebitur.

14. Etiam cum dixeris : Non considerat : iudicare coram illo, et expecta eum.

15. Nunc enim non infert furorem suum, nec ulciscitur scelus valdè.

16. Ergò Job frustra aperit os suum, et absque scientia verba multiplicat.

7. Demás de esto si obrares con justicia, ¿qué le darés, ó qué recibirá de tu mano?

8. Á un hombre¹, que es semejante á tí, dañará tu impiedad : y al hijo del hombre ayudará tu justicia.

9. Ellos clamarán á causa de la multitud de los calumniadores² : y se lamentarán por la violencia del brazo de los tiranos.

10. Y ninguno dijo³ : ¿Dónde está el Dios, que me hizo, que dió canciones en la noche?

11. Que nos enseña mas que á las bestias de la tierra, y nos da mayor inteligencia que á las aves del aire⁴.

12. Entonces clamarán, y no oirá, por la soberbia de los malos.

13. No en vano pues oirá Dios, y mirará el Omnipotente las causas de cada uno⁵.

14. Aun cuando dijeres⁶ : No atiende : júzgate á tí mismo en su presencia, y espéralo.

15. Porque ahora no ejerce su furor, ni venga los delitos con rigor⁷.

16. Luego Job en vano abre su boca, y multiplica palabras sin ciencia.

1 Estos cuatro versículos contienen un argumento, que encerrando en sí verdades innegables, por lo mal aplicado, nada concluye contra Job. Mira, le dice, al cielo, cuanto mas alto está que tú : no le puedes tocar con las manos, y ajeno está de toda peregrina impresion : ¿pues cuánto mas lo estará el que está sobre todos los cielos, y es su soberano Hacedor? Y así entiende, que aunque añadas pecados á pecados, nada le dañas; y por el contrario, aunque seas el mas justo de la tierra, nada le das, ni de tí recibe : el daño ó provecho para tí será, y para los otros que contigo viven, y no para Dios. *No tienes necesidad de mis bienes*, decia DAVID al Señor. *Psal. xv. 1.*

2 Pero dirás : ¿Cómo es que siendo justo Dios, hay tantos que gritan bajo la opresion de los poderosos, y la violenta dominacion de los tiranos? Esta es una objecion, que á su parecer le pudiera hacer Job, y que él previene para responder á ella despues.

3 Esta es la respuesta : *Y ninguno dijo* : Dios atento á sus clamores los librará de la opresion que padecen. Y si no lo hace siempre, es porque se descuidan en recurrir á él, y decirle : ¿Dónde está el Dios que me ha criado, y que pone en boca de los atribulados cantares de alegría? Acostumbra la Escritura pasar del singular al plural, y al contrario, como aquí. El Hebréo : *Allí*, entonces, *clamarán, y no los oirá*, para librarlos, *de las faces de la soberbia de los malos*, esto es, de la violencia de los poderosos, que llenos de soberbia y altivez los oprimen. La causa pues de todo esto no es, que Dios sea injusto, sino el ser descuidados en llamar á Dios los que padecen. *La cancion en la noche* es la alegría en la tribulacion. S. GREGORIO. En la noche de la afliccion pone Dios cánticos de alegría y de accion de gracias en la boca de los suyos.

4 Como el ser, que el Señor nos dió, es superior al de las bestias y de las aves, por estar nosotros dotados de inteligencia, y ser capaces de recibir sus luces; á esta proporcion es la providencia, que el Señor tiene de nuestras cosas. Y así no debemos jamás olvidar en nuestras aflicciones á este Dios tan bueno y tan poderoso, siendo el único que por su misericordia nos dará los socorros en la tribulacion.

5 El Hebréo : *Mas vanidad no oirá Dios, y el Omnipotente no la mirará*; quiere decir : Dios no oirá los vanos ruegos y clamores de estos, porque no nacen de corazón, sino que son sacados por la fuerza y el temor : y en este sentido es confirmacion de lo que acaba de decir. Puede tambien exponerse de este otro modo : Mas vanidad y mentira es decir, que no oirá Dios á los hombres, y que no los mirará con el cuidado de su providencia. No es esto así, antes los mira y oye, y aunque parece que no hace caso, tiene contados todos sus pasos; y la razon de esto es la que da despues en el v. 15. Y así lo que te queda, Job, que hacer, aun cuando te haya pasado por el pensamiento, que Dios no cuida de estas cosas, es reconocerte y humillarte en su presencia, para volver á su gracia.

6 Y si acaso has dicho, que Dios no cuida ni atiende á las cosas de acá abajo; ponte en su presencia, y mira el castigo que merece está blasfemia; y además por el azote conoce la mano que te lo envía. Pero convirtiéndote y arrepintiéndote, pídele misericordia, y espera los efectos de su bondad.

7 Esta vida se nos concede para que esperemos en Dios, pues en ella solo castiga los malos para que le teman, y para que contritos imploren su misericordia.